

# Hemoccult Test

The hemoccult test is done to check if you have blood in your stool. You will need to collect stool samples from bowel movements on 3 different days and apply to test cards.

You will be given a kit that will have:

- An envelope for storing and mailing your completed test cards
- 3 sticks to collect the stool samples
- 3 test cards
- 3 flushable tissues to collect stool samples. If your kit does not come with tissues, use a clean, dry container.

## Special notes about this test:

- Do not collect a sample if blood is visible in your stool or urine such as from a menstrual period, hemorrhoids or urinary tract infection.  
**Call your doctor.**
- Collect the stool before it has contact with toilet bowl water. Use the tissue in your kit or a clean, dry container.
- Completed test cards must be mailed **within 14 days** of the first sample collected.
- For **7 days** before and during the test period, do not take aspirin (more than one adult aspirin a day), ibuprofen (Advil, Motrin), or naproxen (Aleve).
- For **3 days** before and during the test period **avoid**:
  - ▶ More than 250 milligrams (mg) of Vitamin C in your diet or as supplements
  - ▶ Red meat, such as beef, lamb and liver, including processed meats

# 대변 잠혈검사

대변 잠혈검사는 대변에 혈액이 묻어나오는가를 확인하기 위한 검사입니다. 각기 다른 3일에 대변을 샘플을 채취한 다음 검사 카드에 묻혀야 합니다.

병원에서 대변 채취에 필요한 도구를 줄 것입니다:

- 채취한 검사 카드를 보관하고 우편으로 보내는 데 필요한 봉투
- 대변 채취에 필요한 막대기 3개
- 3개의 검사 카드
- 대변을 채취하는데 필요한 변기에 버릴 수 있는 티슈 3장. 키트 안에 들어있지 않으면 깨끗하고 건조한 용기를 사용.

## 이 검사에 관한 주의 사항:

- 생리혈, 치질, 요도관 감염 등이 원인이 되어 대변에서 피가 보이면 샘플을 채취하지 않는다. **의사에게 연락한다.**
- 대변이 변기 물에 닿기 전에 채취한다. 키트 안에 들어있는 티슈를 사용하거나 깨끗하고 건조한 용기를 사용한다.
- 채취한 끝난 검사 카드들을 샘플을 처음 채취한 **날부터 14일** 이내에 우송해야 한다.
- 검사 기간 전 **7일** 동안 그리고 검사 중에, 아스피린(성인용 아스피린을 하루에 한 개 이상), 이부프로펜(애드빌, 모트린), 또는 나프록센(알리브)와 같은 약의 복용을 금한다.
- 검사 기간 전 **3일** 동안 그리고 검사 중에 **피해야** 하는 음식:
  - ▶ 하루에 250밀리그램(mg) 이상의 비타민C (음식이나 보조제) 섭취를 금한다
  - ▶ 가공된 고기를 비롯하여 소고기, 양고기, 동물 간 등의 붉은 살코기

## **Follow these steps to collect the stool samples:**

1. Open the envelope. Remove the 3 test cards.
2. Use a ball point pen to write your name, age and address on the front of each of the 3 cards. Put the cards back in the envelope.
3. Just before you have a bowel movement, remove **Card 1** from the envelope and put the date on the card.
4. Unfold a tissue and let it float on the surface of the toilet bowl water. Allow the edges to stick to the sides of the bowl. Let your stool fall onto the tissue. You may also use any clean, dry container to collect your stool.
5. Open the front of **Card 1** and use one of the sticks to collect a small sample of stool. Make sure the stool does not have contact with the toilet bowl water. Put the sample inside **Box A**.
6. Use the same stick to collect a second sample from a different part of the stool. Place this sample in **Box B**.
7. Close the flap over the card and throw the stick away in the trash. If used, flush the tissue.
8. Put the card in the envelope to store it until all 3 samples are collected.
9. Repeat steps 3 to 8 to collect 2 more samples for **Card 2** and **Card 3**.
10. After all the samples are collected, mail or return the samples to your doctor or lab, as directed.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## 대변 샘플 채취하는 방법:

1. 봉투를 연다. 3개의 검사 카드를 꺼낸다.
2. 볼펜으로 3개 카드 앞에 각각 이름과 나이 그리고 주소를 적는다. 카드를 봉투에 다시 넣는다.
3. 대변을 보기 바로 전에 봉투에서 **Card 1**을 제거하여 카드에 날짜를 적는다.
4. 티슈를 펴서 변기 물 표면에 뜨게 한다. 가장자리가 변기 측면에 달라붙도록 한다. 대변이 티슈 안에 떨어지도록 한다. 대변을 채취하는데 티슈 대신 깨끗하고 건조한 용기를 사용해도 된다.
5. **Card 1**의 앞을 열고 함께 포함된 막대기로 대변 샘플을 적은 양 만 채취한다. 대변이 변기 안에 물과 닿지 않도록 조심한다. 샘플을 **Box A** 안에 넣는다.
6. 같은 막대기를 이용하여 대변의 다른 부분을 채취한다. 샘플을 **Box B**에 넣는다.
7. 카드의 양쪽 열린 부분을 닫고 막대기를 쓰레기 통에 버린다. 사용한 티슈는 변기에 버리고 물을 내린다.
8. 카드를 봉투에 넣어 두고 3회에 걸친 샘플 채취가 끝날 때까지 보관해 둔다.
9. 3-8단계를반복하여 **Card 2**와 **Card 3**를 사용할 샘플을 두 번 더 채취한다.
10. 샘플을 모두 채취한 다음 지시대로 의사나 임상 실험실에 갖다 준다.

질문이나 문제가 있으면 의사나 간호사와 상담하십시오.

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Hemoccult Test. Korean.